

Mnozí čtenáři v materiálech Volarezy zaznamenali použití zkratky ICC. Co vlastně tato tři písmena znamenají? ICC je zkratka pro velice oblíbené a dlouhodobě vojenskými sociálními organizacemi pořádané mládežnické kempy. V dřívějších dobách existovala přímo jedna odnož organizace CLIMS, která se zabírala těmito kempy, jež nesly v té době název YC – Youth Camp neboli, česky řečeno, Kemp mláďi či mladých. Postupem času došlo ke sloučení struktur organizace CLIMS a organizací těchto mládežnických táborů řeší přímo jednotlivé členské sociální organizace společně s výměnnými zahraničními rekreacemi a nabídkou individuálních zahraničních pobytů ve vojenských zařízeních pod názvem International Clims Camp. Tento mládežnický kemp je specifický tím, že jej ročně může pořádat pouze jedna členská země organizace a ostatní členské země vysílají do tohoto místa své účastníky, zpravidla jedno 10 – 15 členné družstvo mládežníků společně s národním vedoucím. Samotný pojem mládežnický kemp již mnoho napovídá o věkové hranici účastníků. Ta se pohybuje na počáteční věkové hranici 15 let a končí dosažením věkové hranice 18ti let. Jedná se tedy o jakousi nástavbu či pokračování dětských táborů. Zmíněné věkové hranice



## MEZINÁRODNÍ SETKÁNÍ EVROPSKÉ MLÁDEŽE V REŽII VOLAREZY



musí samozřejmě odpovídat i připravený program, který zpravidla obsahuje motivační hry, sportovní a v dnešní době hodně populární adrenalinové aktivity, ale také poznávací program, kde se hlavně zahraniční účastníci seznamují s historií a kulturou pořadatelské země.

Naprostou samozřejmostí je požadavek na komunikaci v anglickém jazyce, který by měl být uplatňován při veškerých pořádaných aktivitách a měl by spojit účastníky kempu v jeden velký mezinárodní tým mladých lidí. Další požadovanou podmínkou, která je kladena na každého účastníka, je písemné odsouhlasení jakéhosi mravního kodexu, který mimo jiné například vylučuje konzumaci alkoholických nápojů v průběhu celého kempu a celkově omezuje rizikové faktory, které tuto věkovou kategorii mládeže obecně provázejí. Při nedodržení předem odsouhlasených společných zásad kempu, může z něj být účastník vyloučen a na vlastní náklady je povinen se za asistence pořádatelů domů. Cena za účast na takovém třináctidenním kempu se pohybuje v rozmezí 400–450 EUR. Tato částka zahrnuje účastnický poplatek a zvyšuje se o další výdaje na přepravu do místa konání kempu. I přes, na naše poměry, poněkud vyšší finanční částku se již několik let po sobě odehrávají ICC i za účasti českých mládežníků.

V letošním roce bude hostitelskou zemí ICC Česká republika. To pro nás znamená, že Volareza bude ve vojenské zotavovně Bedřichov ve Špindlerově Mlýně pořádát svůj historicky první mládežnický kemp. Rozhodnutí o pořádání kempu Českou republikou padlo před dvěma lety a od té doby tuto akci usilovně připravujeme. Předně jsme začali s výchovou instruktorů, kterými jsme do té doby prakticky vůbec nedisponovali. Vybraní instruktoři začali sbírat zkušenosti jako národní vedoucí na ICC pořádaných v zahraničí, kde doprovázejí česká družstva. Hlavní kádr vedoucích nám však vznikl na bázi týmu, který zabezpečuje již mnoho let mezinárodní dětský tábor na Malém Šišáku. Naši vedoucí, kterým tehdy bylo 18–19 let, se zde učili připravovat program v lokalitě Špindlerova Mlýna a pracovat s dětmi, jejichž věková hranice byla na rozdíl od účast-

níků ICC nižší. Za určitou dobu nám organizační tým odborně vyspěl a dnes disponujeme hlavním vedoucím Alešem Jiráčkem, který má bohaté zkušenosti z mnoha mezinárodních táborů a za kterým již stojí vyspělý tým vedoucích ve věku nad 21 let. Právě věk vedoucích je velice důležitý pro celkový úspěch kempu. Vedoucí nesmí být příliš mladý a naopak věkové by se měl co nejvíce přibližovat názorům a postojům mladé generace. Model klasických tuzemských táborů, kdy hlavní vedoucí zpravidla bývají lidé blízko důchodovému věku, je zde zcela nepoužitelný.

Volba místa konání, kterým je Špindlerův Mlýn, byla velice jednoduchá. Vzhledem k počtu účastníků, kterých je společně s vedoucími kolem dvě stě padesáti, nám nedával jinou variantu ubytovacího zařízení než je Vojenská zotavovna Bedřichov. Lokalita je pro nás také obrovskou výhodou, neboť ve „Špindlu“ jsme si v menším rozsahu vyzkoušeli nabízené možnosti tohoto prostředí a díky místním podnikatelům, zejména firmě, která nabízí velké množství adrenalinových aktivit, jako je obří houpačka, lezecká stěna, přemostění, horské koloběžky, lukostřelba a jiné, se programy nejen pro kempy, ale



i pro další námi organizované tábory, staly velice přitažlivé. Abychom mohli v České republice přivítat co nejvíce zahraničních mládežníků, snažili jsme se poskládat zajímavý program za účastnický zájmovou cenu. Ta je v porovnání s ostatními státy a s poslední pořadatelskou zemí Polskem nižší – představuje částku 380 EUR. Na základě tohoto podnětu i dobrých zkušeností s našim již zmíněným mezinárodním táborem v této lokalitě, jsme netrpěli nedostatkem zájmu o účast na ICC. Do Špindlerova Mlýna přijedou mládežníci ze Španělska, Německa, Bulharska, Polska, Francie, Itálie, Maďarska a historicky poprvé program zaujal i dospívající mládež z Řecka. Pro nás samozřejmě bylo důležité obsadit kemp i českými mládežníky, pro které se mohla nabídnout cena za pobyt v rodné zemi zdát vysoká. Proto jsme jim jí snížili na hranici 4 940 korun a zájem o účast nás velice mile překvapil. Bohužel, z důvodů zachování určité vyvážené proporcionality mezi národnostmi nemůžeme, jako pořadatelská země, početně dominovat, ale i tak se nám podařilo na kemp umístit 25 českých mládežníků. Samotná vybraná částka od účastníků kempu se pohybuje v objemu 1,7 milionu korun bez DPH, což znamená, že i zde bude muset Volareza, stejně jako všechny pořádatelky země, část nákladů na organizaci ICC vzít na svá bedra.

V průběhu kempu chceme také alespoň podle časové omezených možností, chlapcům a děvkám představit zajímavosti a krásy České republiky – ty budou v programu reprezentovány samotnou Prahou, zoologickou zahradou ve Dvoře Králové, zámekem Kuks, Prachovskými skalami, pevností Stachelberg, Bozkovskými dolomitovými jeskyněmi a Krkonošským národním parkem.

Všichni společně doufáme, že ICC pořádaný ve dnech 18.–31. července 2011 zanechá v srdcích zahraničních účastníků pěkné vzpomínky na Českou republiku a všem umožní získat spoustu nových osobních kontaktů s kamarády z různých míst Evropy.

Ing. Patrik Letocha,  
obchodní náměstek VLRZ  
Foto: archiv VLRZ

## Stýčný výbor mezinárodních vojenských sociálních organizací

Byl založen z iniciativy čtyř zakládajících zemí (Francie, Německo, Belgie, Nizozemsko) v roce 1975. Jeho hlavním cílem je multilaterálně rozvíjet výměnné pobyty mládeže a pobyty rodin v sociálních institucích za účelem dovolené a relaxace. Česká republika, zastoupená Vojenskými lázeňskými a rekreačními zařízeními, se stala členem CLIMS v roce 1997. V současnosti je v organizaci sdruženo

celkem 13 zemí: Belgie, Bulharsko, ČR, Francie, Itálie, Maďarsko, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Španělsko, Rumunsko a Řecko. V loňském roce se díky spolupráci zemí sdružených v CLIMS zúčastnilo pobytu celkově 8 109 osob, z toho 237 oprávněných osob AČR vycestovalo do zahraničí a 604 osob z partnerských zemí CLIMS navštívilo zařízení Volarezy v České republice.

## Z OBSAHU:

**NOVINKY VE VZ MĚŘÍN V OBLASTI WELLNESS**  
Aktuálně o novinkách z hotelového komplexu na břehu Slapské přehrady.



str. 2

**DOBRÁ PARTA, TROCHU LEGRACE...**  
O možnostech sportovního využití v okolí Karlových Varů – od lyžování na Klínovci přes rafting až po golfové bagy.



str. 3

**LÁZEŇSKÁ TRADICE A MODERNÍ WELLNESS**  
Nové trendy v lázeňství očima ředitele VLL Františkovy Lázně.



str. 4

**...MYSLÍME NA VAŠE DĚTI**  
O nových dětských hrách a službách pro nejmenší ve vojenských zotavovnách.



str. 5

**Na maltu nebo na Maltu?**  
Pokud zvolíte Maltu s velkým M, je právě vám určeno několik dobrých rad a informací před cestou na tento pozoruhodný ostrov.



str. 6

**S VOLAREZOU ZA POZNÁNÍM SVĚTA**  
Pohledem na mapu světa si připomeňme nejatraktivnější místa, která klienti Volarezy navštívili během posledního desetiletí.



str. 7

**VOJENSKÝ KLUB PRAHA**  
Činnost tohoto zařízení sahá od služeb příslušníkům rezortu a civilní veřejnosti až po prezentace na Pražském hradeč...



str. 8

# NOVINKY ve Vojenské zotavovně MĚŘÍN

V letošním roce jsme pro své hosty připravili hned dvě hlavní novinky a to aerobní přístroj VacuShape a venkovní fotbalové hřiště s umělým povrchem.

Co je to vlastně VacuShape? Jedná se o supermoderní aerobní přístroj zaměřený na redukci depotního tuku a odstranění celulitidy. Ve VacuShape dochází k rychlejšímu spalování tuku ve vakuové kabině s řízeným podtlakem, kde během chůze na běžecském pásu dochází k prokrvení problémových partií jako jsou boky, břicho, hýždě a stehna. Podtlakem je aktivován nejenom metabolismus tuků, ale i lymfatický systém, zajišťující lepší odvádění metabolických zplodin. Proto je VacuShape i výborným pomocníkem v boji proti celulitidě.

Tréning ve VacuShape probíhá, jak už jsem zmínila, formou chůze na běžecském pásu po dobu třiceti minut, dolní polovina těla se přitom nachází v podtlakové kabině. Do přístroje se klient obléká do tepláku a trika, na nohou má lehké sportovní boty s hladkou



VacuShape – účinný pomocník při redukcí nadváhy a formování postavy je horkou novinkou v nabídce služeb měřinské zotavovny

zájemcům, kteří si chtějí vyzkoušet tuto úžasnou novinku u hubnutí a formování postavy, zaváděcí cenu 140 Kč za 30 minut. Samozřejmě máme v prodeji i zvýhodněné permanentky pro klienty, kteří budou přístroj využívat pravidelně.

VacuShape je vhodný pro širokou netrénovanou veřejnost, tak i pro aktivní sportovce,

mohou ho používat ženy i muži v podstatě všech věkových kategorií. Pouze dívky do 16-ti let a chlápci do 18-ti let by stroj používat neměli. Ze zdravotního hlediska najdeme několik primárních a sekundárních kontraindikací, které omezují použití přístroje pro některé skupiny osob. S nimi Vás vždy seznámí obsluha stroje a nebo je spolu s dalšími užitečnými radami najdete na domovských stránkách VacuShape www.vacusshape.cz.

Již od dubna je pro naše hosty otevřeno venkovní fotbalové hřiště s umělým povrchem III. generace, což znamená, že moderní umělý trávník je v konečné fázi zasypán křemičím pískem a zdravotně nezávadným gumovým granulátem, díky svým vynikajícími vlastnostem se chovají naprosto přirozeně a vyrovnají se tak přírodním trávníkům.

Velikost hřiště je 44 m na 24 m a plocha je nalajnována na malou kopanou. Hřiště je vybaveno brankami, střídačkami (kam se pohodlně vejde minimálně 10 osob) a vysokou ochrannou sítí. Optimálním obutím pro tento umělý trávník jsou fotbalové kopačky s umělohmotnými špičkami nebo umělohmotnou podrážkou. Naopak nevhodná je sportovní obuv s hladkou podrážkou a úplně zakázané jsou i hřebové kopačky používané v lehké atletice a kopačky s kovovými špičkami.

Hřiště bude možné využívat téměř celoročně, samozřejmě záleží na počasí. Pokud na něm nebude ležet sníh, mohou si naši sportovní založení hosté bez problémů kopanou zahrát. Účastníci preventivních rehabilitací je malá kopaná již od května pravidelně zařazena do programu.

Naše zařízení ovšem nabízí i mnoho dalších sportovních aktivit. Od tenisu, plážového volejbalu až po nohejbal. Po aktivním sportování je pro hosty připraveno wellness centrum, kde mohou příjemně a pohodlně relaxovat například v parní sauně, solné jeskyni nebo ve floatingu či při některé z nabízených relaxačních masáží. Po takto aktivně stráveném dni si pak host jistě rád posedí u sklenky dobrého vína v kavárně u Staré řeky nebo na terase plážové restaurace Mořská panna s nádherným výhledem na Slapskou přehradu.

Eva Dobrovová  
Foto: archiv VLRZ

## Michael Hrbata: Za veterány se vracím rád



Náměstek ministra obrany pro personalistiku Michael Hrbata zavítal spolu s Katerinou Klasnovou, místopředsedkyní Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR, mezi válečné veterány.

Důvodem návštěvy Karlových Varů bylo seznámit místopředsedkyni sněmovny s tím, jak ministerstvo obrany pečuje o druhověčné veterány. „Je pro mě velkou ctí seznámit se s lidmi, kteří bojovali za svobodu československého státu,“ řekla Katerina Klasnová.



Prvotní ostych velmi rychle vystřídala přátelská atmosféra. Obyvatelé Bílého Kříže obklopili oba hosty a zahrnuli je množstvím dotazů jak z oblasti zdravotnictví, tak důchodového zabezpečení, ale i zahraniční politiky a třetího odboje.

„Jsem překvapená, jak bystří jsou a jaký rozhled mají tito lidé, kterým už je hodně přes osmdesát let. Zjistila jsem, že pravidelně čtou noviny, sledují internet i televizi. Velmi dobře se orientují



nejen v domácí, ale i v zahraniční politice,“ uvedla Klasnová.

„Nabídl jsem paní místopředsedkyni, aby společně se mnou navštívila všechny tři domy pečovatelské služby, které armáda provozuje. Kromě Karlových Varů je máme v Praze a Olomouci,“ prohlásil náměstek ministra obrany Michael Hrbata a dodal: „Katerina Klasnová se zajímá o účastníky třetího odboje, jejichž uznání se jako návrh znovu připravuje k projednání v Parlamentu.“

/MO/

## Gesto dobré vůle ocenily všechny děti

V rámci projektu Větelství sil podpory "Vojáci dětem" a spolupráci s charitativním fondem Albert jsme nedávno zabezpečovali pobyt ve Vojenské zotavovně Bedřichov pro Dětský domov Milovice.

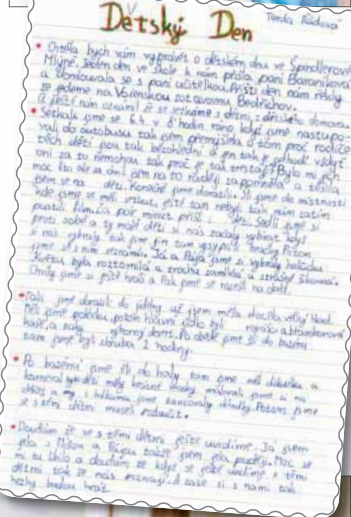
Všichni se snaží těmto dětem, které nemohou žít se svými rodiči, co nejvíce přiblížit běžný život ve společnosti. V rámci dohody s ředitelkou domova Bc. Petrou Černovskou a ve spolupráci s paní učitelkou Vančovou i žáků ze 4.A, se uskutečnilo setkání dětí z dětského domova a žáků ZŠ nám. Míru Vrchlabí. Pro děti byl připraven doprovodný program ve spolupráci se zaměstnanci Vojenské zotavovny Bedřichov.

V dopoledních hodinách jsme pro děti připravili program: karaoke, kopání balonu na sportovním trenažéru, malování barvami na sklo, volná zábava v režii dětí... Do programu se zapojily jak děti, tak i tety dětského domova. Stranou nezůstali ani příslušníci sil podpory spolu se zaměstnanci VZ Bedřichov. Dopoledne probíhala v duchu dětských her a zábavy. Příjemným zakončením společně prožitého dopoledne byl oběd, po kterém děti z dětského domova šly odpovídat a školáci z Vrchlabí navštívili bazén ve wellness centru. V odpoledních hodinách jsme pro malé účastníky setkání připravili dětský karneval, při kterém nechyběl tanec a vyhodnocení nejlepší masky. Všechny zúčastněné děti na závěr obdržely malý dárek.

Setkání se dětem ze ZŠ nám. Míru ve Vrchlabí moc líbilo. Školáci také napsali slohové práce, týkající se právě dne, který prožili s dětmi z dětského domova ve VZ Bedřichov. Po jejich přečtení a po rozhovoru s ředitelkou domova Petrou Černovskou, jsme nabýli přesvědčení, že se setkání povedlo a všechny děti byly doslova nadšené. Velké poděkování proto patří všem zaměstnancům VZ Bedřichov, kteří se na této smysluplné činnosti podíleli.

M. Baraniková

Foto: archiv VZ Bedřichov



Je radost zahrát si a posedět u sklenky drinku v stylové měřinském bowlingové hale



O tom, že umělý trávník nové generace se v mnohem vyrovná přírodnímu, se od května přesvědčují i rehabilitanti

podrážkou Doporučením výrobci a dle nespočetných klinických testů je vhodné aplikovat nárazovou terapii pro nastartování látkové přeměny v těle, což je asi 20 aplikací ve VacuShape a následně pak udržovací terapii. Výsledky jsou viditelné již po několika aplikacích, dochází k vyhlazení kůže a k centimetrovým úbytkům v problémových partiích. Aby se dostavily požadované výsledky, je důležité dodržovat pravidelný pitný režim a pro maximální účinek je vhodné před aplikací nanést krém proti celulitidě.



Bazén s ve VZ Měřín láká návštěvníky k aktivnímu odpočinku

Během chůze na běžecském pásu může klient sledovat TV nebo poslouchat hudbu, na display sleduje mnoho parametrů, například úšlou vzdálenost, puls, spálené kalorie nebo rychlost.

Přístroj je ve VZ Měřín umístěn na sportovní víceúčelové hale a je nutně si cvičení v něm předem objednat. Momentálně nabízíme všem

## DOBRÁ PARTA, TROCHU LEGRACE ANEB RODINNÁ PREVENTIVNÍ REHABILITACE V KARLOVÝCH VARECH



Ještě společné foto na památku před zahájením výcviku jedné ze skupin na Klinovci

Počínaje lednem letošního roku se v rámci preventivních rehabilitací – i v karlovském hotelu Bellevue naplno rozběhl zimní tělovýchovný program. V šesti turnusech s maximálním počtem sedmdesáti rehabilitantů nastartovali tělovýchovní pracovníci, s přispěním celého personálu hotelu Bellevue, cestu ke spokojenosti všech hostů.

Lyžování na Klinovci, jakož i samotný hotel, byl pro většinu účastníků preventivních rehabilitací (PR) se zimním tělovýchovným programem velkou neznámou, ale výzva a odhodlání v podobě nahrazení šumavských bašt Spicáku a Hůrky byla velká.

Samotný proces přizpůsobení hotelu na podmínky pro zimní provoz střediska začal již s předstihem. Vybudování kompletního a plnohodnotného zabezpečujícího skladu s tělovýchovným materiálem, jakož i prostory pro jeho ošetřování (mazací stůl, žehlička, stojany na lyže), nebyla otázka dnů či týdnů.

Další neznámou byl také samotný skiareál Klínovec, který mnozí z vojáků navštívili vůbec poprvé. Přes deset kilometrů upravených sjezdových tratí s rozdílnou obtížností, včetně ideálního miniareálu pro výuku carvingového oblouku na snowbladech a v neposlední řadě žánrní fronty v celém areálu, umožňovaly všem zájemcům o sjezdové lyžování neuvěřitelné zážitky.

Velmi důležitým faktorem úspěchu, tedy spokojenosti našich rehabilitantů, bylo překonání složitých organizačních podmínek původně lázeňského hotelu. Každodenní rituál fandů sjezdových lyží začínal již předčasnou snídaní. Následovala příprava a vyzvednutí lyžařské výbavy. Při přesunu autobusu na vrchol Krušných hor bylo nutné vždy doladit výdej permanentek, ale ani to nám nezabránilo k vytvoření příjemné atmosféry, která je, jak známo, vždy základem dobré party.

Vyvrcholením společné zábavy pak byl v posledním lyžařském dni turnusu velmi oblíbený závod v takzvaném krasolyžování, kdy předvádě-



Programový pracovník Roman Špaček při výuce golfu

né, leckdy téměř akrobatické kreace plné choreografie na lyžích, jasně předčí závod měřené časomírou. Při pohledu na jízdu v agresivním pluhu, v kotrmelcích nebo v tandemu, měla komise ve složení programový pracovník a tělocvičář rozhodování velmi složité, ale medaile a diplomy si všichni ocenění plně zasloužili.

Milovníci běžeckých závodů zejména krásnou a vždy kvalitně upravenou trasu z Božího Daru (celnice) až na nedaleký Fichtelberg (SRN), ale nutno podotknout, že jich k naší lůstí bylo méně, než jsme očekávali.

Myšlenku „rodinné rehá bky“, při které zná každý každého během několika dní, jsme doplnili o atraktivní soutěže v golfovém patování, kdy obyčejný koberec s přenosnou jamkou dokonale nahradil kouzlo zeleného greenu a pobavil mnoho rehabilitantů i jejich rodinné příslušníky.

Když se ohlídneme za uplynulou zimu je zřejmé, že zájem o lyžování v Karlových Varech předčil naše očekávání. Zimní program na Bellevue nám při závěrečných pohovorech ukázal mnoho spokojených tváří. Přesto jsme si vědomi, že je neustále co zlepšovat. Myslíme tím například probíhající jednání o nákupu celoročních permanentek nebo doplnění lyžařny o vysoušeč lyžařské obuvi.

Jelikož je středisko Bellevue připraveno na celoroční provoz, je třeba zmínit se také o letním tělovýchovném programu. V něm se účastníci v každém turnusu mohou těšit na čtyři raftingové etapy po řece Ohři. Naprosto neuvěřitelné zážitky přináší zejména úsek řeky okolo hradu Loket a Svatošských skal.

Letní program však nebude jen rafting. Jeho součástí jsou také dny plné cykloturistiky a turistiky po kouzelné přírodě v okolí Karlových Varů a velmi oblíbeném tenisu na kurtech blízkého hotelu Imperial.

Další novinkou v rámci tohoto programu je golf. V minulém roce jsme nakoupili čtyři golfové bagy a zábavnou formou chceme našim hostům ukázat kouzla tohoto v poslední době velmi vyhledávaného sportu. Na veřejném hřišti, které je situováno uvnitř dostihového závodiště, bude dvakrát za turnus pro každého zájemce z řad účastníků PR připravena výuka základů golfu, ke které bude stačit pouze chuť a trochu té golfové etiky.

Závěrem bychom chtěli také naše čtenáře upozornit, že veškeré nabízené aktivity je možno využívat i v rámci domácích rekreací. Doufáme, že rozšířený program v našem středisku vás osloví a že k nám přijedete strávit svoji rehabilitaci nebo domácí rekreaci.

Mgr. Roman Špaček, programový pracovník hotelu Bellevue



Na sjezdovce bylo dost místa pro všechny



Rehabilitanti zvládají první písmena z golfové abecedy

## WiFi a internet ve službách klientů Volarezy

Není pochyb o tom, že internet je dnes jedním ze základních pramenů zábavy, informací i komunikace s okolím. Proto se Volareza snaží poskytnout svým klientům služby i v této oblasti.

Již před mnoha lety byly na vybraných zařízeních k dispozici jeden nebo dva počítače, které mohly klient za mírný poplatek využít k přečtení mailů, shlednutí zpráv a podobně. Vzhledem k velké poptávce po této službě, je takový informační koutek k dispozici prakticky na každém zařízení.

V dnešní době, je zcela běžné že hosté mají vlastní notebook, který si přinesou s sebou. Proto bylo na většině našich zařízení zabezpečeno pokrytí signálem WiFi tak, aby byly pokryty zejména veřejné prostory, jako například kavárna nebo prostor u recepce.

V mnoha případech je dokonce WiFi signálem pokryto celé zařízení. Například VZ Dyje – Vranov, VZ Ovcárna, VZ Měřín a od května 2011 i VZ Bedřichov. V některých případech je na pokojích internet k dispozici pomocí datové zásuvky a kabelu. Platba za internet pak probíhá formou tzv. časových kuponů, které lze zakoupit na recepci.

Snahou Volarezy je poskytnout v každém zařízení bezplatnou WiFi zónu. Od května 2011 jsou u většiny a od poloviny června ve všech zařízeních veřejné prostory poskytnuty bezplatně a mírný poplatek zůstane jen za připojení v pokojích. **K dispozici tedy jsou nově tyto bezplatné zóny:**

- VZ Ovcárna – recepce, kavárna a jídelna
- VZ Dyje – Vranov – recepce, kavárna a jídelna
- VZ Dyje – Bítov – terasa před kavárnou
- VZ Bedřichov – recepce, jídelna, bar a restaurace U Medvědy
- VZ Bedřichov – Malý Šišák – knihovna, restaurace
- VZ Měřín – recepce, kavárna a jídelna
- VLL Karlovy Vary Bellevue – recepce, kavárna
- VLL Teplice – kavárna
- VLL Františkovy Lázně – recepce, společný prostor ve 2. poschodí
- VLL Jeseník – recepce, klub, jídelna

TRK

Počátkem tohoto roku byla dána možnost všem účastníkům preventivních rehabilitací vyjádřit svůj názor k jejich obsahové kvalitě. Názory účastníků byly zjišťovány za pomoci předem připravených anketních listků, které byly prioritně určeny pro účastníky preventivních rehabilitací i.

Obecně lze hodnotit, že valná většina účastníků těchto rehabilitací projevila svou maximální spokojenost se zabezpečením pobytu a připravenou obsahovou náplní rehabilitací. Pro nás byly absolutním překvapením velice pozitivní reakce na průběh preventivních rehabilitací v Karlových Varech ve středisku Bellevue, které ještě v nedávné době nebylo v mimosezonním období zařazováno mezi hojně poptávaná zařízení. V letošním roce zde již opakovaně proběhly programy zaměřené na lyžování a připravovaná letní nabídka obohacená o rafting a výuku základů golfu si dozajista naleznou mnoho dalších příznivců. Standardně nadprůměrně jsou hodnoceny obsahově i možnosti u obou vlnkových lodí Volarezy, Bedřichova a Měřína. Ovšem není to pouze připravený program, co vytváří celkový dojem z absolvovaného pobytu na preventivní rehabilitaci. Značnou měrou celkový dojem ovlivňuje i chování personálu, nabídka stravovací a dalších doplňkových služeb. Již zmíněný personál byl hodnocen jako příjemný a profesionální, což potěší každého provozovatele ubytovacího zařízení. Malíčko nám pošramotilo pověst dobrých stravovacích služeb středisko Malý Šišák, kde jsme zaznamenali snížení kvality připravované stravy a u střediska Bedřichov snížení pestrosti stravování oproti minulým rokům. Na absolutní špičce v této oblasti se drží Ovcárna pod Pradědem a naší snahou bude, aby se i ostatní zařízení přibližovala k této kvalitě.

## NAŠE REAKCE NA VAŠE HODNOCENÍ KVALITY PROGRAMŮ PREVENTIVNÍCH REHABILITACÍ



Asi největší kritiku jsme zaznamenali v nabídce doplňkových služeb, které provádí pobyt na preventivní rehabilitaci. Zejména se jednalo o nastavené ceny za internetové připojení a nově zpoplatněné parkování. Poměrně rychle jsme zareagovali na úpravu cen internetového připojení a počínaje 1. březnem byly ceny sníženy na polovinu. Nově jsme také přistoupili k zahájení budování bezplatných WiFi zón, kde bychom rádi ve finále všem hostům nabídli prostory, ve kterých bude možné neomezeně, po dobu čtyřadvaceti hodin se bezdrátově připojit k internetu a bezplatně si vyřídit veškeré potřebné záležitosti.

Otázku zpoplatnění parkovacích ploch, bohužel, zpět do bezplatných služeb zařazovat nebudeme. V celé společnosti se dnes hovoří o nutných úsporách a i příspěvek za činnost příspěvkové organizace VLRZ je několik let po sobě stále snižován. I my jsme byli nuceni přehodnotit vlastní výdaje, omezit náklady a z pohledu poskytovaných služeb při preventivní rehabilitaci říci, které služby budou v programu PR zdarma a naopak, za které se bude platit. Při snaze ponechat rekondiční náplň pobytu v nezměněné podobě jsme logicky při nedostatku finančních prostředků byly nuceny zpoplatnit ty složky, které s rehabilitací a potřebnou regenerací organismu nemají tolik společného. Náklady na parkování soukromých vozidel povolených pro cestu k výkonu preventivní rehabilitace nejsou ani podle platného RMO k poskytování preventivních rehabilitací považovány za nutné vedlejší výdaje a jejich náhrada vojákům nepřísluší. Na naši obhajobu musím říci, že i cena, která byla stanovena na 390 Kč za pobyt což představuje 30 Kč za vozidlo a den byla stanovena maximálně čitelně. Vždyť na území hlavního města Prahy je běžná parkovací taxa 40 Kč za hodinu a parkovné u většiny kulturních památek po celém území České republiky se dnes běžně pohybuje kolem 60 Kč za jednorázové použití parkoviště. Od zavedení poplatku si silněji nejeven částečnou úhradu vynakládaných finančních prostředků na provoz parkovacích ploch, jako jsou kamerové systémy, systémy ovládání závor a oplocení těchto objektů, ale i omezení počtu takto používaných dopravních prostředků. Dále je nutné vnímat, že parkovací plochy pro vozidla u vojenských zotavoven mají své kapacitní možnosti. Při jejich plánování a výstavbě se přizpůsobily kapacitě hotelu. Obecně platí, že pokoje jsou využívány určitými skupinami osob, využívajícími k přepravě společný dopravní prostředek. Zatímco ještě před několika lety bylo běžné, že se domlouvali účastníci rehabilitací nejen o stejného útvaru na společném využití soukromého vozidla, dochází v poslední době k tomu, že „co účastník rehabilitace, to soukromé vozidlo“. Následně jsou přeplněny nejen odstavě plochy jednotlivých zařízení, ale i okolní komunikace.

Doufáme, že zavedení zpoplatnění odstavěných ploch u VLRZ bude přirozeně regulovat početní stav používaných automobilů k přepravě na preventivní rehabilitace (první náznaky je již možné pozorovat) a nijak výrazně neovlivní celkový dojem z absolvované preventivní rehabilitace, jejíž hlavním účelem je načerpat a obnovit tolik potřebné síly pro výkon služby vojáka v Armádě České republiky.

Ing. Patrik Letocha, obchodní náměstek VLRZ

V poslední době můžete v nabídce téměř všech lázeňských zařízení nalézt takzvané wellness pobyty, čímž jsou zpravidla myšleny několikadenní pobyty v lázních, či hotelech, s poskytnutím služeb zaměřených na psychické uvolnění a fyzickou relaxaci a regeneraci. Tyto pobyty se však mohou lišit způsobem a charakterem poskytnutí lázeňských procedur a dalších služeb. Vojenská lázeňská léčebna Františkovy Lázně chce nabídkou tohoto druhu pobytů spojit typické „wellness“ a klasické lázeňské služby. Navíc se snažíme oslovit klienty všech generací. Mladí lidé jsou často přesvědčeni, že k pobytu v lázních jaksi ještě nemají příslušný věk. To zřejmě plyne i z určité představy o lázních jako o kavárničkách a parcích plných lázeňských hostů dříve narozených, případně nemocných, pít nepřilíh lahodných minerálních vod z pohárků na kolonádě a společenské konverzace o tom, kde, co, koho a jak bolí. Z toho plyne závěr, co tam budu já, mladý člověk, zdravý a plný životního elánu, dělat. Lázně však už zdaleka nejsou jen pro starší a nemocné klienty.



NOVÉ TRENDY V LÁZEŇSTVÍ:

# LÁZEŇSKÁ TRADICE A MODERNÍ WELLNESS

očima ředitele Vojenské lázeňské léčebny Františkovy Lázně Doc. Ing. Karla KOTKA, CSc.

Naše, tedy vlastně vaše, „wellness“ pobyty jsou koncipovány jako seznámení s hlavními léčebnými procedurami typickými pro Františkovy Lázně. To znamená procedurami, využívajícími přírodní léčebné zdroje, kterými jsou rašelina, uhlíčitá minerální voda a přírodní plyn. Ty se aplikují především ve formě koupelí a zábalů v kombinaci se širokým spektrem masáží, akupresury, lymfodrenáží, ale i rehabilitačním cvičením v bazénu se slanou vodou, pobytu v solné jeskyni, aplikací magnetů, laseru, či infrazářením, vířivých koupelí, lázní s různými aromatickými přísadami a dalšími procedurami. Kromě relaxace tak lze menší bolesti a potíže páteře, kloubů, svalů, šlach a další drobné bolístky, případně i hypertenzi, výrazně zmírnit, při delším pobytu i zcela odstranit. A ještě se můžete naučit techniky jak jim předcházet. To samozřejmě není možné, když si vyjedete na tři dny do hotelu s vířivkou, jednou masáží a romantickou večeří při svíčkách. To je sice velmi příjemné, ale jde jen o krátký relax. My doporučujeme alespoň týdenní pobyt, ideální je 10–14 dnů. Samozřejmě, chcete-li si ověřit, jak vám bude pobyt v lázních vyhovovat, je dobré začít krátkým čtyřdenním pobytem.

Při našem sofistikovaném wellness programu o vás komplexně pečují a všechny procedury plánuje a provádí speciálně vyškolený personál a profesionální fyzioterapeutky podle pokynů zkušených atestovaných lékařů. Ti musí mít v daném oboru druhou atestaci. I každý masér, masérka, lázeňská i zdravotní sestra se každý rok školí v moderních metodách poskytování odborné péče. V praxi to vypadá tak, že všichni účastníci určitého druhu pobytu mají rámcově připravený stejný základní program, ale hned první den jej konzultují s lékařem a ten navrhně individuální úpravy, vzhledem k aktuálnímu zdravotnímu stavu. Natáhli jste si achilovku při fotbalu? Tak vám s tím něco uděláme. Nechcete chodit cvičit do bazénu, i když je to velmi prospěšné a chcete si raději vyjet na trekovém kole? Zapůjčíme kolo i s helmou. Má váš partner či partnerka jinou představu o pobytu než vy? Žádný problém. Připravíme individuální program. Zejména pro ženy může být např. masáž lávovými kameny, čokoládou, či lymfodrenáž obličje a další speciální procedury i příjemným a zdravým zpestřením pobytu a milým dárkem. Čím delší pobyt, tím individuálnější přístup lze uplatnit.

Základem příznivých účinků pobytu v lázních je skutečně komplexní působení lázeňského prostředí a poskytnuté péče. Klid, pohoda, léčebný plán, a doplňkové aktivity. Ale i vhodné zvolení večerního programu, kdy je možné si zajít do kina, divadla či na koncert a třeba denně zatančit do několika vináren a barů. Samozřejmě zavírací hodina je lehcí přízpůsobena skutečnosti, že jste v lázních.

Stravování je upraveno tak, aby si host mohl vybrat dopředu to co mu chutná nebo prospívá nebo co vyžaduje jeho zdravotní stav. Pokud ovšem chcete individuální dietu – máte ji mít. Stravování vychází z nutriční hodnoty potravin a přísně volené skladby stravy. To neznamená, že se nenajíte, ale přibírat byste v lázních neměli. Naše nutriční terapeutka vám poradí např. i s úpravou váhy, pokud je to nutné. Ne každý sice touží po zdravé výživě, je to však věc životního stylu a osvěty.



V široké nabídce wellness služeb je i baňkování



Vojenská lázeňská léčebna se nachází přímo u františkolázeňského kolonády a tvoří významnou dominantu lázeňského centra. Wellness pobyty, které tu nabízejí, si získávají stále větší oblibu u moderně uvažujících mladých lidí a u střední generace.



Balneoprovoz nabízí širokou škálu procedur i na léčbu civilizačních obtíží. Do zlepšení zdravotního stavu se zde vyplatí investovat.



Tato solná jeskyně patří k nevyhledávanějším novinkám v nabídce wellness služeb. Pokud zatoužíte po intimním prostředí ve dvou, je vám k dispozici i bazén a sauna.



Tenhle bazén je stejně jako celé wellness, balneoprovoz, ubytování i stravování „pod jednou střešou“, což oceňují lázeňští hosté zejména za nepříznivého počasí

Nabízíme i pohovory a rady ke správným stravovacím návykům. Zatím jsou využívány jen jedinci, ale většina klientů při dodržení doporučených pravidel odjíždí spokojena a s pocitem, že pro sebe něco udělala a že je možné ledačo v péči o sebe sama vylepšit.

Lázně jsou svým charakterem prostředí společenským. Rekl bych však, že lázeňské prostředí poskytuje jedinci i párům i dostatek individuálních aktivit, ale i intimity. Nenutíme vás do léčebných procedur, ale nabízíme je. Nestanovujeme např. ani pevná místa u stolů v jídelně jako v jiných lázeňských domech, vyberte si, kde se v jedné ze tří jídelen chcete najíst a s kým. I saunu jsme koncipovali intimně – pro dva. Máte-li zájem využít volné kapacity bazénu, můžete tam být také jen sami.

Wellness pobyt má výhodu, že není tak závislý na počasí jako např. pobytové nebo sportovní programy. Procházky, jogging či nordic walking, v parcích jsou samozřejmě příjemnější v době, kdy vše kvete, pokud ovšem nejste alergik. Program procedur však venku komplexně připravíme v našem balneoprovozu a v objektu fyzioterapie.

Často se setkávám s názorem, co že budu v těch lázních dělat celý den. Ten, kdo přijede do lázní poprvé, se většinou po několika dnech diví, jak je unaven. Zvlášť, pokud toho chce stihnout příliš mnoho najednou, včetně procedur, které si dokoupí nad rámec připraveného programu. Rozumná norma jsou 3, maximálně 4 procedury denně. 5 už je hodně i pro zdravý organismus. A když k tomu přidáte třeba ještě to kolo, tenis, golf, případně večer tanec, uvítáte neděli jako odpočinkový den. Všechny procedury vám vlastně předávají energii a tělo se s tím musím vyrovnat. Druhý týden v lázních už reaguje lépe. I proto jsou skutečně léčebné lázeňské pobyty 3 – 4 týdenní. Ale už těch 10 – 14 dní vám umožní vstřebat jak atmosféru tak léčebný efekt lázní.

Klidné prostředí lázní, přispívající zejména k uvolnění a relaxaci, si za tímto účelem v poslední době začínají vybírat podnikatelé a manažeři. Ti však mají zájem téměř výhradně o krátkodobé pobyty, v délce

do jednoho týdne. Domnívají se, že na víc nemají čas. Řada z nich však po pobytu u nás názor mění. Objednávají si pobyty delší a někteří, pokud mají skutečné zdravotní problémy, se „odvážejí“ k vyžádání návrhu na komplexní lázeňskou léčbu a věnují mu 3 týdny svého času. V krátké době nelze realizovat systematické léčebné postupy a čím kratší pobyt, tím víc se svým charakterem přibližuje pobytům označovaným „jen“ jako „wellness“. Naše nabídka výrazně akcentuje i léčebnou stránku pobytu. VLL vám tak poskytuje vysoce kvalitní, specializované, profesionální služby upravené do formy příjemného relaxačního pobytu. Má k tomu výborné podmínky a předpoklady, zejména potřebné odborníky – lékaře, fyzioterapeuty a další pracovníky, přístrojové vybavení a modernizovaný ubytovací a stravovací provoz. Využijte toho.

Abyste poskytnuté služby byly na požadované úrovni jak z hlediska medicíny, tak ubytování a stravování, prochází léčebna téměř permanentním procesem rekonstrukcí a modernizací, především v době zimních přerušení provozu. Byl komplexně zmodernizován balneoprovoz, systém vytápění a zrekonstruovány všechny pokoje. VLL disponuje celkem 47 dvoulůžkovými a 33 jednolůžkovými pokoji. Byla dokončena sauna a solární jeskyně. Průběžně jsou zakupovány nové přístroje a zařízení.

Několik fotografií sice alespoň částečně ilustruje prostředí lázeňského domu. Doporučuji sice podívat se na webové stránky [www.volareza.cz](http://www.volareza.cz), kde najdete základní informace o pobytech i podrobnosti o léčebné, včetně možnosti prohlídky klasických i virtuálních fotografií.

Když jsem napsal asi před třemi lety do VOLAREZA NEWS, že Vojenská lázeňská léčebna Františkovy Lázně je téměř ideálním prostředím nejen pro léčebné pobyty, ale i pro relaxaci mladých vojáků a jejich rodinných příslušníků, například po návratu z mise, nevěřil jsem tak docela, že se takový program v krátké době skutečně rozbehne. Ale „pilotní projekt“ přípravou ředitelství VLRZ na rok 2010 a v tomto roce už bylo realizováno 80 pobytů označovaných jako PR I – WELLNESS, s velmi příznivým hodnocením účastníků. Ještě však musím dodat, že hodně poukázá (40 %) na tento typ pobytu nebylo využito. Je to škoda a ti, kteří tento program absolvovali, mi dávají za pravdu.

Výše uvedená charakteristika pobytů typu WELLNESS totiž umožňuje v poměrně krátké době načerpat nové síly po vyčerpávajícím působení např. v misích a je účelné a příjemné wellness program absolvovat.

Vojenská profese je logicky spojená s fyzickým vypětím a zvládnáním stresových situací. Zvláště zahraniční mise kladou vysoké nároky na fyzickou i psychickou kondici, ale i ani současné velení, řízení a výcvik v posádkách nepatří k jednoduchým zaměstnáním. Organismus musí relaxovat. Někdo to umí sám, někdo to zvládá hůře. A teď je zde 14 denní program, vytvářející předpoklady pro odpočinek, relaxaci, dolečení drobných zdravotních problémů, ale i kulturu, poznávání nových míst, strávení příjemných klidných dnů s blízkými v lázeňském prostředí, pro sobě i pro ostatní a možnost navázání nových vztahů. Lázně jsou tu zkrátka pro vás, bez ohledu na věk, profesi, či zdravotní stav.

Co by to bylo za dovolenou, kdyby se na ní vašim dětem nelíbilo? Na společně prožité dny odpočinku a pohody se těší rodiče, stejně jako jejich děti. Volareza v posledních letech cílevědomě a systematicky budovala nové wellness provozy, venkovní i vnitřní sportoviště, restaurační provozy, modernizovala pokoje... Pro „dospěláky“ vše, co patří k dovolené s velkým D. Ale co děti, nezapomnělo se na ně? Mají dostatek možností pro opravdové vyžití, přiměřené jejich věku?

„Spolu s modernizací provozů a ubytovacích kapacit jednotlivých zotavoven, jsme budovali také zázemi pro děti našich návštěvníků. Zotavovny dnes disponují novými hřišti a i v době nepříznivého počasí si mají děti kde hrát,“ říká ředitel VLRZ Ing. Václav Janoušek. Jakou mají jeho slova konkrétní podobu v jednotlivých zařízeních? Objeli jsme je všechna, abychom se na vlastní oči přesvědčili, jak je o nejmladší hotelové hosty postaráno.

Ještě novotou voněly atrakce pro děti na venkovním dětském hřišti ve Vojenské zotavovně Dyje u vranovské pláže. Dlouhá červená skluzavka a pak jakési dvě sestavy. Vedoucí obchodního úseku zotavovny Kamila Mikláčková vysvětluje: „To jsou sestavy Mája a Vlák. Je v nich prolézačka se skluzavkou a dřevěným žebříkem, doplněná dvěma houpačkami a provazovým žebříkem nebo lanem. V dětském hřišti máme pevně zabudované dvě vahadlové houpačky v blízkosti zstav a velkém nadšení děti se těší sedmimetrová skluzavka s pískovým doskočištěm. Mysleli jsme i na menší návštěvníky, proto je dětský areál vybaven i malým pískovištěm a nafukovacím bazénkem. Nezapomněli jsme pochopitelně také na lavičky pro rodiče...“

Když se nad Vranovskou přehradou rozprší, mohou se děti s rodiči přemístít do hotelové dětské herny, která dřív sloužila pro hraní loutkového divadla. Dnešní ratolety však loutkami nadlouho nespokojíte. Mají poněkud širší zájmy a čím víc čin-

# LETEM (DĚTSKÝM) SVĚTEM aneb MYSLÍME NA VAŠE DĚTI



Vnitřní dětský koutek v Ovcárně pod Pradědem

ností mohou vykonávat, tím lépe. Dětská herny je vybavena stolkami se židlemi pro kreslení a malování, skládacími kostkami, skákačím míčem, houpačkami koniky a hračkami pro kluky i holky. Pro kroužkové hlavy tu mají připraveny tři metrové puzzle.

Nechcete jen pasivně sedět na lavičce a sledovat dětské hrátky? Tak si můžete sednout do restaurace třeba na sklenku osvěžujícího drinku. V hotelu totiž mají vybudován od letošního května také dětský koutek přímo v rohu restaurace. Je v něm položen hrací koberec, děti mají k dispozici tabuli, stoleček se židlemi a dřevěná autička. Na dětský koutek pohlíží ze stropu trojhlavý drak s čarodějnicí a pomrkávající rodičích, co si dávají k pití.

V nedalekém středisku VZ Dyje – chatové osadě Bítov, využívají děti dřevěnou sestavu s prolézačkou spojenou houpačkou místem se skluzavkou, přivezenou z areálu bývalé Vojenské zotavovny



Dětské hřiště s prvky z monolitního přírodního dřeva ve VZ Měřín

Lipno. Hned vedle je dětské hřiště se dvěma dřevěnými vahadlovými houpačkami a dvěma pružinovými koniky. Pro pohodlný rodičovský dohled jsou připraveny dvě lavičky s opěrkou. Když se v zátoce Vranovské přehradě rozprší, dětem to zas moc nemusí vadit. Čeká na ně vnitřní dětský koutek v knihovně. Je v něm domeček, stolek se židlemi i tabule na malování.

Když se vydáte z jižní Moravy na sever do drsnějších klimatických podmínek Jeseníků, stavíme se v Ovcárně pod Pradědem. Tady letos pro děti vybudovali venkovní hřiště, sestávající z dvojité houpačky, domečku a pískoviště. Rodiče, kteří se posadí na připravené lavičky odtud mohou obdivovat panorama Jeseníků s nedalekou dominantou Pradědem. I v Ovcárně pod Pradědem jsou připraveni na aktivní pobyt dětí uvnitř hotelu a připravili pro ně prostorný koutek s řadou pomůček a hraček,



Sedmimetrová skluzavka s pískovým doskočištěm

skluzavkou a prolézačkami, jak je známe z velkých hypermarketů.

A jak jsou na tom přímo v srdci Krkonoš ve Vojenské zotavovně Bedřichov ve Špindlerově Mlýně? Letní venkovní dětský koutek tady vybavili přenosným pískovištěm, přenosným basketbalovým košem a dětskými odstrkovadly.

Vnitřní dětský koutek najdete v prostorách wellness centra a je součástí prostoru kuželný. Proto je na místě připomenout, že vstup je tožný s provozní dobou kuželný, tedy v pondělí od 13.00 do 21.00 hodin, v úterý až sobotu od 9.00 až 21.00 hodin a v neděli od 9.00 do 18.00 hodin.

Naši krátkou exkurzi zakončíme ve Vojenské zotavovně Měřín na břehu Slapské přehrady. Tady od loňska nové prostorné dětské hřiště nemůžete minout při cestě na pláž, ke kurtům ani k plázevé restauraci Mořská panna. Dětské atrakce – klasické houpačky, kyvadlová houpačka, skluzavka i domeček jsou vyrobeny z monolitních kusů přírodního dřeva a nalakované bezbarvým lakem, takže dokonale zapadají do okolní přírody a jsou vlastně osobitými originály.

Stejně jako v ostatních vojenských zotavovných, mají i v Měříně hezký vnitřní dětský koutek.

Větší děti mohou se svými rodiči příjemně trávit čas i jinak. Je jim k dispozici stolní tenis, šipky, minigolf, u vodních ploch lodičky nebo šlapadla, půjčovny kol, na horách lyží... Možností společného vyžití je, jak jsme se přesvědčili, celá řada. Poctivě a příjemně prožité dovolené vnímají stejně dospělí jako děti. A je dobře, že se podařilo vybudovat ve všech vojenských zotavovných i zázemi pro děti a jejich aktivity. Tam, kde jsou spokojeni děti, mohou být i spokojeni rodiče.

Václav Kupilík



Dřevěná sestava pro děti ve středisku Bítov



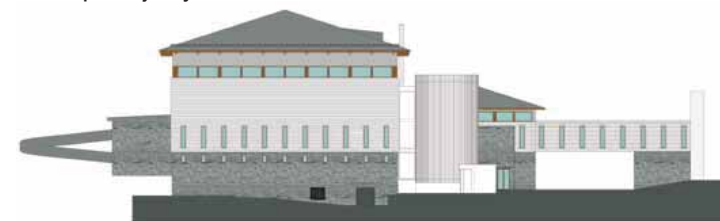
Z dětského hřiště v Ovcárně je vidět přímo na Praděd



Část dětského hřiště v areálu VZ Dyje

## REKONSTRUKCE A DOSTAVBA WELLNESS CENTRA VOJENSKÉ ZOTAVOVNY BEDŘICHOV

Nákres – pohled jihovýchodní



Od října letošního roku do listopadu 2012 bude uzavřen provoz wellness centra ve Vojenské zotavovně Bedřichov z důvodů jeho rekonstrukce.

Co bude rekonstrukce zahrnovat? Co může návštěvník očekávat? Především dojde k výměně technologického zázemí celého wellness centra, které je již po 12 letech nepřetržitého provozu značně opotřebováno. Výměnou technologie za výkonnější dojde i k nárůstu průchodnosti celého wellness centra. Bude také provedena rekonstrukce vchodu, zahrnující nové schodiště s výtáhem, což zajistí oceňovanému návštěvníci se ztíženou pohyblivostí.

Oproti současnému stavu se nejen zvýší kapacita šaten, ale především se zlepší komfort zázemí pro návštěvníky i uložení jejich věcí.

Služby wellness centra budou především rozšířeny o římskou a solnou lázeň, Kneipův chodník, ledovou studnu a solární louku. Dojde k instalaci kryoterapie, vichy a rozšíření masérských pracovišť.

Režim vstupu a pohybu návštěvníků v jednotlivých částech wellness centra bude zabezpečen prostřednictvím elektronických čipů. To nepochybně přispěje jak k bezpečnosti návštěvníků, tak i k lepšímu zabezpečení jejich majetku.

Ing. Karel Grygar,  
nárněstek pro výstavbu a provoz VLRZ

## Přijďte se podívat a uvidíte...

V loňském roce byly ve Vojenské lázeňské léčebně Františkovy Lázně (VLL) zkušebně zahájeny takzvané Dny otevřených dveří. Letos jsou už organizovány pravidelně každý měsíc, a to zvláště v českém v německém jazyce (jedno úterý a čtvrtek) ve dvou skupinách každý den.

Ukazuje se, že přes informace na webových stránkách, internetových a tištěných katalogích cestovních kanceláří, ale i na informačním panelu VLL, je stále pro mnoho potenciálních klientů vojenská léčebna „tajemným objektem pro uzavřenou společnost“. Tuto bariéru se snažíme odstraňovat a ukazujeme, že přímý kontakt s klientem je pro to nejlepší formou.

Pravidelně se Dne otevřených dveří účastní 100 i více návštěvníků. Na organizaci Dne otevřených dveří se osobně podílí nejen ředitel VLL a marketinkoví pracovníci, ale také zdravotní personál, včetně primářky a vrchní fyzioterapeutky, které poskytují odborné informace přímo na pracovištích. Prohlídka obsahově zahrnuje celou léčebnu – ubytovací, stravovací i léčebnou část.

Návštěvníci hodnotí tuto akci výsoce pozitivně a řada z nich má o pobyt ve VLL vážný zájem. Někteří začínají tím, že si zakoupí pobyt v solné jeskyni nebo sauně.



Prohlídka je zahajována v jídelně základními informacemi o léčebně, její historii a současnosti

Při diskusích s návštěvníky lze ale někdy získat i informace zajímavé pro nás. Zejména o způsobu vystavování a distribuci návrhů na lázeňskou péči jednotlivých lékařů, ZP a regionů, o jiných lázeňských zařízeních, úrovni a srovnání poskytovaných služeb. Občas zazní i náměty na zlepšení.

Odhadují, že se Dny otevřených dveří do dnešního zúčastnilo již více než tisíc návštěvníků Františkovy Lázně.

Karel Kotek



Návštěvníci se v tělocvičně dozvídají o možnostech fyzioterapie a pokračují v návštěvě wellness centra, solné jeskyně a dalších lázeňských i rehabilitačních pracovišť



# Na maltu nebo na Maltu?



Na otázku: „Kde letos strávíte dovolenou?“ mnozí z nás s oblibou odpovídají, že „na maltě“. Na skutečný ostrov Maltu, Češi prozatím hromadně na dovolenou nejezdí. Malta je oblíbeným místem pro mladší generaci, která ji za účelem absolvování různých jazykových kurzů hojně navštěvuje. Obecně je o Maltě známo, že disponuje minimálním počtem písčinych pláží a povětšinou je vstup do jinak úžasné čistého Středozemního moře, možný pouze za pomoci umělé vybudovaných mol a žebříků. O tom, že tento ostrov nabízí i mnoho krás a zajímavostí, svědčí i trvajícím zájmem klientů Volarezy, kteří již druhým rokem mají možnost trávit svou dovolenou v krásném hotelu San Antonio v oblasti St. Paul's Bay. Samotnou pohodu dovolené v této destinaci umocňují i místní obyvatelé - přátelští, nekonfliktní a přívětiví k turistům, kteří si sem přijeli užít svou rodinnou dovolenou.

Vzhledem k počtu obyvatel Malty a její rozloze je takhle země pokládána za jedno z nejhustěji obydlených míst na světě, kdy



na jeden kilometr čtvereční připadá kolem jedenácti set obyvatel. Ostrov je tak malý, že jej během pobytu velice snadno i za pomoci místní hromadné dopravy (která je reprezentována převážně krásně udržovanými starými britskými autobusy), pohodlně procestujete. Malinko problematické je vyznat se v přechodech mezi konci

a začátky maltských měst, které, právě díky značné hustotě osídlení, vám alespoň zpočátku budou splývat dohromady. Přínejmenším alespoň hlavní město Valletta s jejími dvěma přístavy si nenechte ujít. Vám, kteří přeci jen zatoužíte po písčiny pláži, doporučuji přes den odjet do jižní části ostrova a případně navštívit i nejkrásnější pláž Blue Lagoon na nedalekém ostrůvku Comino. Tam ale mnoho domorodých obyvatel nežije a můžeme hovořit o tom, že bychom je pomalu spočítali i na prstech na rukou. Zato druhý a větší maltský ostrov Gozo si určitě nenechte ujít a jeho návštěvu dozajista zařadte do itineráře svých výprav za poznáním tohoto pozoruhodného ostrova.

A ještě jedna rada závěrem: Pokud vás během putování po ostrově zastihne hlad, neváhejte ochutnat jednu z nejtípčtějších místních specialit, kterou je králik připravený na výborném červeném víně.

S přáním krásné dovolené

Patrik Letocha  
Foto: autor

## Unikát na vlnách Vltavy • Nevšední zážitek z plavby • Chlouba armády • Nestárnoucí krása • Pozvánka na palubu

Poprvé jsme na její palubu nastoupili před dobrým tuctem roků, když tehdy před zraky novinářů vystoupil na kapitánský můstek americký admirál, aby alespoň na chvíli brázdil touhle nevšední lodí hladinu Vltavy. Nechal se slyšet, že to je opravdový zážitek řídit tehle historický říční unikát. V admirálově podřízenosti byly v amerických vojenských přístavech stovky lodí, zatímco náš náčelník Generálního štábu AČR mohl projevit hrdosť jen nad touhle jedinou velkou lodí, která je v jeho podřízenosti. Přestože nejde o bojové plavidlo, je na lodí co obdivovat.



„V osmdesátých letech, ještě před tím, než ji koupila Volareza, jezdila loď na pravidelné lince na Slapech,“ říká lodník Pavel Valenta

Mateřským přístavem parníku je molo na břehu Vltavy v areálu Vojenské zotavovny Měřín, nedaleko Slapské přehrady. Provozují její Volareza ke spokojenosti návštěvníků zotavovny a mnohých hostů. Co je vlastně na plavidle tak zvláštního, že rozbušilo srdce mořského víka, brázdícího v USA s válečnými plavidly vlny obou oceánů? Především je to úcta k tradici a touha po troše adrenalinu. Osobní loď MİR totiž spatřila světlo světa v moravské metropoli již roku 1957. Zrodila se v rukách tram-



Boční pohled na „Královnu Slapské přehrady“ loď MİR

# KRÁLOVNA SLAPSKÉ PŘEHRADY



Nový motor je výkonnější a mnohem tišší, než původní

vajáků místních Dopravních podniků Brno. Už to je samo o sobě rarita. Po brněnské přehradě (kde sloužila před tím, než ji převezli na Slapy coby linkový dopravní prostředek), ji poháněl motor ryze české provenience, který zajišťoval pohyb lodí ještě nedávno. To se ale do VZ Měřín přijížďeli pokochat pohledem fandové a znalci

historických lodí. Ze zvuku motoru ale moc radosti nebylo. Plavčík Pavel Valenta vysvětluje: „Motor byl pevně spojen s lodí a přenášel silné vibrace na celou konstrukci plavidla, takže se na stolicích trásl skleničky a silný hluk motoru rušil při plavbě krásnou krajinou. Další lodě, které vyrobili v Brně, byly již osazeny odpruženým motorem. Unikátní je i to, že loď dlouhá přes šestadvacet metrů a široká přes čtyři a půl metru, je poháněna jedním lodním stroubem. To od kapitána vyžaduje notnou dávku manévrovacího umění a mnohalešého cviku, hlavně při příplutí k molu za silného větru a vysokých vln. Proto se také posádka lodi léta nemění. Kapitán Jan Svatoň řídí loď MİR přes čtvrt století a já jsem na ní lodníkem jedenáct let.“  
Tehle tandem kapitán – lodník je zárukou bezpečné plavby. Přísné bezpečnostní podmínky musí ale splňovat především samotná loď. A ta nedávno prošla rozsáhlou rekonstrukcí. Její srdce – starý motor vyměnili mechanici za nový, mnohem tišší, byt zahraniční provenience. Má výkon 87 kW a při plném obsazení lodí sedesáti cestujícími s nimi uhání i proti proudu, jakoby byla poloprázdná. V podpalubí je osm čerpadel a okna jsou opatřena bezpečnostními fóliemi. Změny doznal i interiér. Vpravo na přídi zdobí loď sedmdesátikilová kotva. Plavidlo má nově bílou barvu s modrým podélným pruhem a modrou střechou. Dá se sedět uvnitř v přední a zadní části nebo na horní palubě s výhledem do okolí, což ocení hlavně cestující při vyhlídkových plavbách za slunečného počasí.

Za léta své existence loď několikrát sloužila filmářům, měnila barevnou kamufláž, natáčely se na ní reklamní spoty... Především ale sloužila příslušníkům rezortu během jejich dovolených a rehabilitačních pobytů. Jaké zámysly má s lodí Volareza dnes? Od začátku letošní plavební sezóny na Vltavě opět vítá takhle stále atraktivní dáma v novém hávu na své palubě návštěvníky Vojenské zotavovny Měřín. Její pohostinná náruč je otevřena i široké veřejnosti. Brázdit Vltavu na ni mohou tak účastníci různých kurzů, školení nebo kongresů, které jsou v zotavovně pořádány. Projekt se mohou také skupiny zájemců z rezortu obrany nebo z civilního sektoru, kteří si během vyhlídkové plavby potpří na podávání kulinářských specialit za zvuku tónů reproduktované nebo živé hudby. Stačí vše předem domluvit v recepci hotelu nebo napsat na e-mail: rezervace@m.vlrz.cz.

Závěrem připomeňme, že ti, kteří za pohonnou jednotku považují své paže a nechťjí se nechat pasivně vozit, mají ve VZ Měřín možnost vyzkoušet plavbu na dračí lodi, která si získává stále větší oblibu mezi mladšími návštěvníky, milovníky dobrodružné plavby a aktivního odpočinku.



## 53. MEZINÁRODNÍ VOJENSKÁ POUŤ DO LURD

Tradiční mezinárodní vojenská pouť do francouzských Lurd na úpatí Pyrenejí dospěla do svého třiapadesátého pokračování. Mezi vojáky z desítek zemí světa byli letos v květnu opět také příslušníci naší armády, jejich rodinní příslušníci i posluchači vojenských škol. Patnáct let, po které se příslušníci AČR zúčastňují této významné křesťanské akce, zajišťuje ubytování v Lurdech a služby delegáta Volarezy. Program během pouti připravuje pro naše vojáky tradičně Duchovní služba AČR. Letošního mezinárodního setkání v Lurdech se zúčastní 122 poutníků, reprezentujících Armádu České republiky.

/kup/  
Foto: archiv VLRZ



Zadní část lodi skýtá příjemné posezení za každého počasí



Pohled do přední části přepravního prostoru

/kup/

# S VOLAREZOU ZA POZNÁNÍM SVĚTA

Kdo by neznal jména nejslavnějších cestovatelů a mořeplavců jako jsou David Livingstone, James Cook, Marco Polo, Pedro Escobar, Bartolomeu Dias, Amerigo Vespucci, Kryštof Kolumbus nebo Čech Emil Holub? Co jméno, to pojem a legenda, probouzející v nás od dětských let nebyvalou představivost a fantazii. Jaké vlastně byly ve skutečnosti slavné výpravy do tajemných dálek, kam noha civilizovaného člověka nikdy předtím nevkročila? Zatímco některé expedice měly mírový, ryze poznávací charakter, jiné výpravy byly dobovací a další dokonce válečné. Touha po poznání, po slávě i majetku, měla často i své oběti. Mnohé cestovatele připravily o život nemoci nebo sami domorodci, jiní nenávratně zmizeli v rozbořených vlnách světových moří a oceánů.

Nic takového dnes lidem, toužícím po poznání dalekých končin, nehrozí. Díky letadlům a rychlým lodím se přeprava zkrátila z měsíce a týdnů na pouhé hodiny. A tak se vám často klukovský cestovatelský

sen může splnit doslova ze dne na den. Dnes můžete kráčet po Velké čínské zdi, slastně odpočívat v bělostném písku Karibiku, navštívit říše sultánů i císařů, jezdit na velbloudu po největším pískovišti světa – Saahaře nebo vrtulníkem prolétat v Grand Canyonu řeky Colorado. A stačí k tomu opravdu málo – být klientem Volarezy. Pokusili jsme se pro vás, naše klienty a čtenáře, zpracovat názorný přehled míst na naší planetě, které se za uplynulé desetiletí staly vyhledávaným cílem našich cest s Volarezou.

V pestrém programu poznávacích zájezdů a fakultativních výletů byly v uplynulém desetiletí stovky míst, které vás okouzily svoji krásou a historickým významem. Není proto v možnostech našeho listu VOLAREZA NEWS zveřejnit fotografie všech úžasných míst, které jste s námi měli možnost navštívit. Omezíme se proto jen na ty nejvýznamnější, nejznámější a nejromantičtější. Nabídka návštěvy evropských turistických perel je v katalogu Volarezy každoročně doplněna alespoň o jednu význam-

nou exotickou destinaci. Přitom je brán zřetel na bezpečí klientů i jejich průměrné fyzické možnosti v daném věku. Nemusíte zdolávat veleohy ani se potápět do mořských hlubin, abyste byli účastní velkých cestovatelských zážitků. Do samého srdce turisticky neatraktivnějších míst vás Volareza dopraví v naprostém pohodlí. Navíc za cestovatelskými zážitky nemusíte vždy jezdit na druhý konec světa. Na našem kontinentě je bezpečet krásných a historicky cenných míst, které vás okouzli a nadchnou na první pohled.

Volareza již nyní začíná chystat pestrou nabídku zahraniční dovolené pro rok 2012. Určitě vás překvapíme, ostatně jako každoročně, něčím novým; dosud nepoznaným. Věřte, že stojí za to poznat krásy tohoto světa i historické památky nevyčísitelné hodnoty. Desetiletí spokojených klientů od počátku nového milénia nám dávají zapravdu.

Václav Kupilík

Foto: autor, J. Španko a archiv Volarezy



## Teplická léčebna rozšiřuje své wellness služby



L. Švadlenová



Ve snaze přivést do Vojenské lázeňské léčebny Teplice co nejvíce klientů – samoplátců, jsme rozšířili stávající nabídku služeb a zavedli služby nové. „Fiká vedoucí obchodního úseku léčebny Lenka Švadlenová. Co konkrétního se pod strohým prohlášením skrývá? Mezi novinky wellness provozu patří například

thajská celotělová olejová masáž, ajurvédská masáž, Dornova metoda... V teplické léčebně také prodloužili prodejní dobu procedur, aby je bylo možno čerpat i v odpoledních hodinách, což je lákavé především pro klienty přicházející „z ulice“. „Naši hosté také ocení příjemné prostředí kavárny a nyní, v letních měsících, i posezení na terase.

Společenský sál v těsné blízkosti kavárny využíváme hlavně k tanečním večerům, které léčebna pořádá dvakrát týdně. Pro firemní akce nově nabízíme Kongresový sál s velkoplošnou projekcí. Hlavní myšlenkou veškerých kroků, které jsme realizovali a které budou dále rozšiřovány, je „otevřít“ Vojenskou lázeňskou léčebnu nejširší veřejnosti. Cílem

je léčebnu propagovat nejen jako zdravotnické zařízení, ale poukázat i na možnost širšího komerčního využití např. pořádání firemních akcí, hotelového ubytování s možností wellness a podobně.“ dodává Lenka Švadlenová.

/red/

Foto: VLRZ

# VOJENSKÝ KLUB PRAHA

– významný poskytovatel gastronomických služeb

Letos tomu budou již tři roky, kdy Vojenský klub Praha (VKP) obnovil svoji činnost v rekonstruovaných prostorech Domu armády Praha (DAP) na Vítězném náměstí v Dejvicích. K tradičním gastronomickým službám, které VKP dříve poskytoval v původním DAP, přibyl dále provoz závodního stravování pro zaměstnance rezortu MO ČR a provoz hotelového ubytování.

Již od roku 1999 poskytuje VKP stravovací služby nejen ve vlastních gastronomických (restauračních) provozech DAP, ale u příležitosti různých slavnostních a společenských událostí formou cateringu i na jiných místech v Praze i mimo Prahu. Mezi nejvýznamnější společenské akce, které VKP gastronomicky zajišťuje, jsou reprezentační plesy AČR a Hradní stráž v historických prostorách Pražského hradu, dále různé rauty a recepce v sálech Arcibiskupského, Schwarzenberského, Hrzánského a Keisersteinského paláce, v Panteonu Národního muzea, v Dominikánském klášteře, v Národním památníku na Vítkově aj. místech



v hlavním městě. Nežádka vyjíždí tým pracovníků stravovacího provozu VKP za účelem poskytování gastronomických služeb při různých doprovodných akcích na letiště v Ruzyni, do Kbel nebo do jiných vojenských objektů a újezdů v Čechách. Ještě do roku 2009 zabezpečoval klub u příležitosti významných mezinárodních událostí a výročí České republiky pod záštitou AČR i rauty při vojenských základnách NATO v Německu, Holandsku a v Belgii.

Ubytovací a stravovací služby tříhvězdičkového hotelu DAP mohou využívat nejen osoby profesně spjatí s armádními složkami, ale i ostatní široká veřejnost. VKP nabízí v hotelu DAP svým zákazníkům možnost posezení v restauraci Evropa s pestrou denní nabídkou teplých i studených pokrmů a nápojů. Kromě toho si mohou zákazníci v hotelu DAP objednat gastronomické služby za účelem pořádání pracovních nebo soukromých setkání, různých oslav i při jiných příležitostech. Podle velikosti uzavřené společnosti jsou k tomuto účelu k dispozici



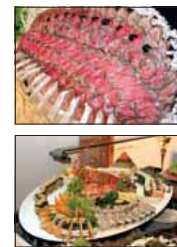
Hotel DAP\*\*\* je situován na Vítězném náměstí v Praze 6, bezprostředně u stanice metra Dejvická



Hotelový pokoj poskytuje dostatek prostoru a pohodlí



Konferenční sál láká k pořádání kongresových, vzdělávacích, slavnostních i jiných akcí s větším počtem účastníků



Ukázky kulinařského mistrovství kuchařů hotelu DAP\*\*\*



Klubové interiéry vytvářejí příjemnou kulisu při rodinných oslavách, společenských setkáních i služebních akcích

Klubová restaurace, pět reprezentačních salonků nebo Konferenční sál. Samotný Konferenční sál, který je vybaven moderní audiovizuální technikou, je pravidelně využíván k pořádání mezinárodních i tuzemských sympózií, různých slavnostních shromáždění, společenských akcí s doprovodnými rauty apod.

Standardně vysokou úroveň pestrých gastronomických služeb zajišťuje sehraný tým zaměstnanců VKP, zejména z řad stravovacího provozu pod odborným vedením svého vedoucího Milana Zemančíka a jeho zástupce Miroslava Nedvěda. O kvalitě klubových služeb také svědčí i setrvalý a rostoucí zájem o jejich poskytování. „Zlatým hřebem“ všech rautů a recepcí jsou bezesporu podávané pokrmy, které svým kreativním uspořádáním a naaranžováním na slavnostně prostřeň tabulích poskytují hostům nejen kulinařský, ale i estetický zážitek. Hlavní starostlivost o harmonické vyvážení a chutnost nabízených pokrmů teplé a studené kuchyně, cukrářských výrobků, salátů apod. spočívá na bedrech hlavního šéfkuchaře hotelu Lukáše Křečka. Ten bývá nejen duchovním otcem gurmánské části rautu, ale vede

k tomu citlivě i svůj tým kuchařek a kuchařů. Sám vytváří svými rukama téměř umělecká díla ze všech druhů potravin – masa, pečiva, ovoce, zeleniny... Na prostřených stolech bývají k vidění například trojrozměrné a téměř oživlé výjevy z životní říše nebo různé alegorické výtvořky vztahující se tématicky k pořádané akci.

Krédem VKP pod vedením svého ředitele Ing. Michala Fedorka je, aby klienti hotelu DAP a ostatní příjemci služeb VKP byli vždy spokojeni a rádi v hojném počtu nadále služby Vojenského klubu Praha ke své plné spokojenosti využívali.

Milan Flegl  
Foto: archiv DAP

**Hotel DAP\*\*\*, 160 00 Praha 6-Dejvice, Vítězný nám. 4**  
www.daphotel.cz  
**Recepce:** (možnost objednat ubytování)  
tel.: 973 211 444, 973 211 422, fax: 973 211 428  
**Obchodní úsek:** (poskytování informací a možnost objednat soubor různých služeb)  
Tel.: 973 211 421, Fax: 973 211 427  
**Provozní úsek:** (možnosti objednat gastronomických služeb)  
Tel.: 973 211 484, 973 211 485, fax: 973 211 438

## Letní čtenářská fotosoutěž

**VOLAREZA** vyhledává pro své klienty letní fotosoutěž. Zúčastnit se jí může každý účastník domácí rekreace nebo zahraničního zájezdu. Soutěž je tématicky zaměřena na zachycení pohodové atmosféry místa vaší dovolené. Každý soutěžící nám může zaslat maximálně pět snímků – buď v elektronické podobě nebo fotografie formátu 13 x 18, popřípadě 18 x 24 centimetrů. Na zadní stranu snímků (při zaslání e-mailem v příloze) napište název snímků, místo, kde byly pořízeny a adresu autora. Snímky zašlete na adresu VLRZ, Magnitogorská 12, 101 00 Praha 10 a na obálku připište FOTOSOUTĚŽ! Fotografie v elektronické podobě zašlete na e-mail: kultura@vlrz.cz.

**Uzávěrka fotosoutěže je 27. října 2011.**

Na vítěze soutěže čeká výhra v podobě víkendového pobytu pro 2 osoby v hotelu Bellevue v Karlových Varech. Výherci na dalších čtyřech místech obdrží hodnotné propagační předměty Volarezy a nejlepší snímky budou zveřejněny v katalogu Zahraniční dovolená 2012 a v listu VOLAREZA NEWS.

Vyhlašovateli soutěže si vyhrazují právo případného bezplatného využití snímků v propagačních tiskovinách Volarezy.

### HODNOCENÍ FOTOSOUTĚŽE 2010

Vítězem čtenářské fotosoutěže pro rok 2010 se stal Pavel MIKUŠ z Olomouce, který za snímek „Na šlapadle“ z dovolené ve Vojenské zotavovně Měřín, vyhrál víkendový pobyt pro 2 osoby v zařízení Volarezy – hotelu Bellevue v Karlových Varech. Na dalších čtyřech místech se umístili a hodnotné propagační předměty vyhráli:

2. Jana HOŘÍNKOVÁ, Brno
3. Petr Svátek, Buková u Příbramě
4. Anna Kovaříková, Praha 6
5. Ing. Zdenka Dvořáková, Předměstí nad Jizerou

Výhercům blahopřejeme a všem dalším soutěžícím děkujeme za účast a těšíme se opět na jejich fotografické úlovky.



P. Svátek: Drzá jako opice

P. Mikuš: Na šlapadle

A. Kovaříková: Ranní úklid

J. Hořínková: Sidi Bou Said

Z. Dvořáková: Ne, ne, Českou vlajku za 5 uterek nedám

